

I

(Актове, приети по силата на договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 676/2007 НА СЪВЕТА

от 11 юни 2007 година

за съставяне на многогодишен план за риболовни дейности, експлоатиращи запасите от писия и морски език в Северно море

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 37 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽¹⁾,

като има предвид, че:

- (1) В неотдавнашна научна препоръка на Международния съвет за изследване на морето (ICES) се посочва, че запасите от писия и морски език в Северно море имат равнища на причинена от риболовни дейности смъртност, които превишават нивото, определено от ICES като съвместимо с подхода на предпазливост, и съществува риск тези запаси да не се експлоатират устойчиво.
- (2) Според препоръката на комитет от експерти, който разглежда многогодишните стратегии за управление, най-висок добив от морски език може да бъде постигнат при процент смъртност от риболов от 0,2 при възраст от 2 до 6 години.
- (3) Научният, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР) препоръчва предпазната биомаса на

запаса от писия в Северно море да бъде 230 000 t, стойността на процента смъртност от риболов, необходима за постигане на най-висок добив от запаса от писия в Северно море да се равнява на 0,3 в дългосрочен план, и предпазната биомаса на запаса от морски език в Северно море да бъде 35 000 t.

- (4) Необходимо е да се предприемат мерки за съставяне на многогодишен план за управление на запасите от писия и морски език в Северно море. Тези мерки, що се отнася до запасите от писия в Северно море, трябва да се изготвят в светлината на консултациите с Норвегия.

- (5) Целта на предлагания план е на първия етап да осигури привиждането на запасите от писия и морски език в Северно море в границите на допустимите биологични равнища, и на втория етап, след като съответните методи за изпълнение бъдат надлежно разгледани от Съвета, да гарантира експлоатация на тези запаси въз основа на максимален устойчив улов при устойчиви икономически, екологични и социални условия.

- (6) Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството ⁽²⁾ изисква, *inter alia*, за постигането на тази цел Общността да прилага подхода на предпазливост, когато предприема мерки за защита и опазване на запаса, за позволяване на устойчивата му експлоатация и свеждане до минимум отражението на риболова върху морските екосистеми.

⁽¹⁾ Становище на Европейския парламент от 28 септември 2006 г. (все още не публикувано в Официален вестник).

⁽²⁾ ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59.

- (7) Настоящият регламент следва да се стреми при управлението на риболова към прогресивно прилагане на подход, ориентиран към опазване на екосистемата, както и да допринася за ефикасността на риболовната дейност в рамките на икономически жизнеспособна и конкурентна рибна промишленост, която осигурява добро жизнено равнище на заетите с риболов на писия и морски език в Северно море, като същевременно взема под внимание и интересите на потребителите. Общността основава отчасти политиката си на препоръките на съответния регионален консултативен съвет (РКС). Голяма част от писията в Северно море се лови заедно с морския език. Управлението на риболова на писия не може да се третира отделно от управлението на морски език.
- (8) Следователно при изготвянето на многогодишния план следва да се отчете фактът, че високият процент смъртност от риболов при писията се дължи до голяма степен на изхвърлянето на големи количества съпътстващ улов от този вид при улавяне на морски език с „бим“ трални мрежи с размер на окомото 80 mm в южната част на Северно море.
- (9) Такъв контрол на процента смъртност от риболов може да се постигне чрез разработване на подходящ метод за определяне равнището на общия допустим улов (ТАС) на засегнатите запаси, както и на система, която включва ограничаване на отпуснатите дни престой в морето и намаляване на риболовното усилие за същите запаси до ниво, при което няма вероятност ТАС и планираният процент на смъртност от риболов да бъдат надхвърлени, но което е достатъчно за улавяне на разрешените ТАС въз основа на заложения в плана процент на смъртност от риболов.
- (10) Планът следва да обхване всички риболовни дейности, свързани с плоска риба, които имат значително въздействие върху смъртността от риболовни дейности на засегнатите запаси от писия и морски език. Въпреки това държавите-членки, чиито квоти за някой от запасите са по-малки от 5 % от дела на Европейската общност в ТАС, следва да се освободят от предвидените в плана разпоредби относно управлението на риболовното усилие.
- (11) Настоящият план е основният инструмент за управление на плоска риба в Северно море и ще допринесе за възстановяване на други рибни запаси, като например тези от треска.
- (12) Необходимо е да се включат допълнителни контролни мерки освен въведените с Регламент (ЕИО) № 2847/93 на Съвета от 12 октомври 1993 г. относно установяването на система за контрол, приложима към общата политика в областта на рибарството⁽¹⁾, за да се осигури

съответствие с мерките, определени в настоящия регламент.

- (13) През 2006 г. Комисията поде инициатива за обсъждане на стратегия на Общността за постепенно намаляване на смъртността от риболовни дейности във всички големи риболовни полета чрез свое съобщение относно постигане на целта максимален устойчив улов през 2015 г. Комисията внесе това съобщение в регионалните консултативни съвети за становище.
- (14) Комисията поиска от НТИКР да докладва по ключовите аспекти на оценката на въздействие във връзка с управлението на писия и морски език — оценка, която следва да се основава на точни, обективни и изчерпателни данни от биологичен и финансов характер; тази оценка на въздействието ще бъде приложена към предложението на Комисията относно втория етап на многогодишния план.
- (15) Многогодишният план следва да се разглежда като план за възстановяване през първия си етап и като план за управление през втория по смисъла на членове 5 и 6 от Регламент (ЕО) № 2371/2002,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ПРЕДМЕТ И ЦЕЛИ

Член 1

Предмет

1. С настоящия регламент се създава многогодишен план за риболовните дейности, експлоатиращи запасите от писия и морски език, които обитават Северно море.
2. За целите на настоящия регламент „Северно море“ означава морската зона, определена от Международния съвет за изследване на морето (ICES) като подучастък IV.

Член 2

Допустими биологични равнища

1. За целите на настоящия регламент запасите от писия и морски език се считат в допустимите биологични равнища през тези години, когато според становището на НТИКР е спазено всяко от следните условия:

- a) хвърлящата хайвер биомаса на запаса от писия превишава 230 000 t;

⁽¹⁾ ОВ L 261, 20.10.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1967/2006 (ОВ L 409, 30.12.2006 г., стр. 11).

б) средният процент смъртност от риболов при възраст от 2 до 6 години при запаса от писия е по-малък от 0,6 на година;

в) хвърлящата хайвер биомаса на запаса от морски език превишава 35 000 t;

г) средният процент смъртност от риболов при възраст от 2 до 6 години при запаса от морски език е по-малък от 0,4 на година.

2. Ако НТИКР препоръча допустимите биологични равнища да се определят чрез други нива на биомаса и смъртност от риболов, Комисията предлага изменение на параграф 1.

Член 3

Цели на многогодишния план на първия етап

1. В своя първи етап многогодишният план осигурява връщането на запасите от писия и морски език в рамките на допустимите биологични равнища.

2. Посочената в параграф 1 цел се осъществява чрез намаляване на процента смъртност от риболов при писия и морски език с 10 % годишно при максимално отклонение на ТАС 15 % на година, докато бъдат достигнати допустимите биологични равнища за двата запаса.

Член 4

Цели на многогодишния план на втория етап

1. На втория етап от многогодишния план се осигурява експлоатацията на запасите от писия и морски език въз основа на максималния устойчив улов.

2. Посочената в параграф 1 цел се осъществява, като смъртността от риболов на писия се поддържа при процент, равен или по-нисък от 0,3 при възраст от 2 до 6 години.

3. Посочената в параграф 1 цел се осъществява, като смъртността от риболов на морски език се поддържа при процент, равен или по-нисък от 0,2 при възраст от 2 до 6 години.

Член 5

Преходни разпоредби

1. Когато бъде установено, че в продължение на две поредни години запасите от писия и морски език са се задържали в границите на допустимите биологични равнища, Съветът решава въз основа на предложение на Комисията относно

изменения на член 4, параграфи 2 и 3 и членове 7, 8 и 9, така че предвид последното научно становище на НТИКР запасите да могат да се експлоатират при такъв процент смъртност от риболов, който съответства на максималния устойчив улов.

2. Предложението на Комисията за преразглеждане се придружава от подробна оценка на въздействието и отчита становището на регионалния консултативен съвет за Северно море.

ГЛАВА II

ОБЩ ДОПУСТИМ УЛОВ

Член 6

Определяне на общия допустим улов (ТАС)

Всяка година, въз основа на предложение на Комисията, Съветът определя с квалифицирано мнозинство общия допустим улов (ТАС) за запасите от писия и морски език в Северно море за следващата година в съответствие с членове 7 и 8 от настоящия регламент.

Член 7

Процедура на определяне на ТАС за писия

1. Съветът определя ТАС за писия на ниво на улов, което според научната оценка, извършена от НТИКР, съответства на по-високото от следните нива:

а) ТАС, чието прилагане ще доведе до намаление с 10 % на процента смъртност от риболов в годината на прилагането му спрямо процента смъртност от риболов за предходната година;

б) ТАС, чието прилагане ще доведе до процент смъртност от риболов от 0,3 при възраст от 2 до 6 години в годината на прилагането му.

2. Ако в резултат от прилагането на параграф 1 се получи ТАС, превишаващ ТАС за предходната година с повече от 15 %, Съветът приема ТАС, който е с 15 % по-висок от този за тази година.

3. Ако в резултат от прилагането на параграф 1 се получи ТАС, който е с над 15 % по-нисък от този за предходната година, Съветът приема ТАС, който е с 15 % по-нисък от този за тази година.

Член 8

Процедура на определяне на ТАС за морски език

1. Съветът определя ТАС за морски език на ниво на улов, което, според научната оценка извършена от НТИКР, съответства на по-високото от следните нива:

- a) ТАС, чието прилагане ще доведе до процент смъртност от риболов от 0,2 при възраст от 2 до 6 години в годината на прилагането му;
- b) ТАС, чието прилагане ще доведе до намаление с 10 % на процента смъртност от риболов в годината на прилагането му спрямо процента смъртност от риболов за предходната година.

2. Ако в резултат от прилагането на параграф 1 се получи ТАС, превишаващ ТАС за предходната година с повече от 15 %, Съветът приема ТАС, който е с 15 % по-висок от този за тази година.

3. Ако в резултат от прилагането на параграф 1 се получи ТАС, който е с над 15 % по-нисък от този за предходната година, Съветът приема ТАС, който е с 15 % по-нисък от този за тази година.

ГЛАВА III

ОГРАНИЧАВАНЕ НА РИБОЛОВНОТО УСИЛИЕ

Член 9

Ограничаване на риболовното усилие

1. Посоченият в глава II ТАС се допълва от система за ограничаване на риболовното усилие, определена от законодателството на Общността.

2. Всяка година Съветът решава с квалифицирано мнозинство, въз основа на предложение на Комисията, относно адаптиране на максималното риболовно усилие за кораби, за които писията или морският език, или и двата вида съставляват значителна част от разтоварванията на суша, или които изхвърлят съществени количества от тези видове като съгответстващ улов, в съответствие с посочената в параграф 1 система за ограничаване на риболовното усилие.

3. Комисията иска от НТИКР прогноза за максималното риболовно усилие, което е необходимо за улов на писия и морски език, равен на дела на Европейската общност в определения съгласно член 6 ТАС. Това искане взема предвид и друго законодателство на Общността в тази област, уреждащо условията, при които могат да се ловуват квоти.

4. Годишното адаптиране на максималното риболовно усилие, посочено в параграф 2, се извършва при отчитане на становището на НТИКР, което се предоставя съгласно параграф 3.

5. Всяка година по искане на Комисията НТИКР докладва относно годишното ниво на риболовното усилие, приложено от кораби, които улавят писия и морски език, както и относно видовете риболовни уреди, използвани при този вид риболовна дейност.

6. Независимо от разпоредбите на параграф 4, риболовното усилие не превишава определеното през 2006 г. ниво.

7. Държавите-членки, чиито квоти възлизат на по-малко от 5 % от дела на Европейската общност в ТАС за писия и морски език, са освободени от режима на управление на риболовното усилие.

8. Държава-членка по член 7, която участва в размяна на квоти за улов на писия или морски език съгласно член 20, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 2371/2002, вследствие на което сумата от отредената ѝ квота и прехвърленото ѝ количество писия или морски език надвиши с 5 % дела на Европейската общност в ТАС, се подчинява на режима на управление на риболовното усилие.

9. Риболовното усилие на кораби, за които писията и морският език съставляват значителна част от улова и които плават под флага на държава-членка по член 7, не превишава разрешеното през 2006 г. ниво.

ГЛАВА IV

МОНИТОРИНГ, ИНСПЕКЦИЯ И НАБЛЮДЕНИЕ

Член 10

Съобщения относно риболовното усилие

1. Членове 19б, 19в, 19г, 19д и 19к от Регламент (ЕИО) № 2847/93 се прилагат за риболовни кораби, които извършват риболовни дейности в района. Корабите, оборудвани с устройствата за проследяване в съответствие с членове 5 и 6 от Регламент (ЕО) № 2244/2003 на Комисията от 18 декември 2003 г. за определяне на подробни разпоредби относно системите за наблюдение със сателит на риболовните кораби ⁽¹⁾, са освободени от изискванията за сигнализация.

2. Държавите-членки могат да прилагат алтернативни контролни мерки, за да се съобразят със задължението по параграф 1, като тези мерки са толкова ефективни и прозрачни, колкото и задълженията за докладване. Комисията се уведомява за мерките преди прилагането им.

⁽¹⁾ ОВ L 333, 20.12.2003 г., стр. 17.

Член 11

Допустимо отклонение

1. Чрез дерогация от член 5, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 2807/83 на Комисията от 22 септември 1983 г. относно установяване на подробни правила за вписване на информация за улова на риба от държавите-членки⁽¹⁾, разрешеното допустимо отклонение в приблизителната оценка на количествата съответно писия и морски език в килограми живо тегло, задържани на борда на кораби, престояли в Северно море, е 8 % от вписаната в риболовния дневник стойност. Ако не е определен коефициент на преобразуване в законодателството на Общността, се прилага приетият от държавата-членка, под чийто флаг плава корабът.

2. Параграф 1 не се прилага за видове водни организми, ако задържаното на борда количество от вида е по-малко от 50 kg.

Член 12

Претегляне на разтоварения на сушата улов

Компетентните власти на държава-членка гарантират, че всяко превишавашо 300 kg количество морски език или всяко превишавашо 500 kg количество писия, което е уловено в Северно море, се претегля преди продажба, като се използват везни, чиято точност е сертифицирана.

Член 13

Предварителна нотификация

Капитанът на риболовен кораб на Общността, който е бил в Северно море и който желае да разтовари каквото и да е количество писия или морски език в пристанище или място на сушата в трета страна, най-малко 24 часа преди разтоварването в трета страна информира компетентните органи на държавата-членка, под чийто флаг плава корабът, за следното:

- а) името на пристанището или мястото на разтоварване;
- б) очакваното време на пристигане в пристанището или мястото на разтоварване;
- в) количествата в килограми живо тегло от всички видове, повече от 50 kg от които са задържани на борда.

Нотификацията може да се извърши и от представител на капитана на риболовния кораб.

⁽¹⁾ ОВ L 276, 10.10.1983 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1804/2005 (ОВ L 290, 4.11.2005 г., стр. 10).

Член 14

Отделно събиране на писия и морски език

1. Забранява се на борда на риболовен кораб на Общността да бъде задържано в отделен контейнер каквото и да е количество писия или морски език, смесени с други видове морски организми.

2. Капитаните на риболовните кораби на Общността оказват на инспекторите от държавите-членки необходимото съдействие с оглед извършване на кръстосана проверка на декларираните в риболовния дневник количества и задържания на борда улов от писия и морски език.

Член 15

Транспорт на писия и морски език

1. Компетентните органи на държава-членка могат да изискат всяко количество писия, което надхвърля 500 kg, или всяко количество морски език, което надхвърля 300 kg, уловено в посочената в член 1, параграф 2 географска област, и първоначално разтоварено в същата държава-членка, да бъде претеглено с помощта на везни, чиято точност е сертифицирана, преди транспортирането му от пристанището на първо разтоварване до друго място.

2. Чрез дерогация от член 13 от Регламент (ЕИО) № 2847/93 количествата писия, превишаваша 500 kg и количествата морски език, превишаваша 300 kg и транспортирани до място, различно от мястото на разтоварване, се придружават от предвидената в член 8, параграф 1 от цитирания регламент декларация. Освобождаването от задължението, посочено в член 13, параграф 4, буква б) от Регламент (ЕИО) № 2847/93, не се прилага.

Член 16

Забрана на трансбордирането на писия и морски език

Риболовен кораб на Общността, който е в Северно море, не трансбордира никакви количества писия или морски език на друг кораб.

ГЛАВА V

ПОСЛЕДВАЩИ ДЕЙСТВИЯ

Член 17

Оценка на мерките за управление

1. Въз основа на становищата на НТИКР Комисията оценява въздействието на мерките за управление върху засегнатите запаси и риболовните дейности, свързани с тези запаси, през втората година от прилагането на настоящия регламент и през всяка следваща година.

2. Комисията иска от НТИКР научно становище относно степента на напредък в посока изпълнение на целите на многогодишния план през третата година от прилагането на настоящия регламент и през всяка трета поредна година след това. Когато е уместно, Комисията предлага съответни мерки и Съветът взема решение с квалифицирано мнозинство относно алтернативните мерки за постигане на целта, посочени в членове 3 и 4.

Член 18**Специални обстоятелства**

Ако НТИКР съобщи, че количеството хвърлящ хайвер запас от писия или от морски език, или едновременно от двата вида, е с намален репродуктивен капацитет, Съветът взема решение с квалифицирано мнозинство въз основа на предложение на Комисията за определяне на ТАС за писия, по-нисък от предвидения в член 7, и на ТАС за морски език, по-нисък от предвидения в член 8, както и на нива на риболовното усилие, по-ниски от предвидените в член 9.

ГЛАВА VI

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**Член 19****Помощ от Европейския фонд за рибарство**

1. По време на първия етап, предвиден в член 3 на настоящия регламент, многогодишният план се определя като план за

възстановяване по смисъла на член 5 от Регламент (ЕО) № 2371/2002, както и за целите на член 21, буква а), i) от Регламент (ЕО) № 1198/2006 на Съвета от 27 юли 2006 г. за Европейския фонд за рибарство ⁽¹⁾.

2. По време на втория етап, предвиден в член 4 от настоящия регламент, многогодишният план се определя като план за управление по смисъла на член 6 от Регламент (ЕО) № 2371/2002, както и за целите на член 21, буква а), iv) от Регламент (ЕО) № 1198/2006.

Член 20**Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 11 юни 2007 година.

За Съвета
Председател
H. SEEHOFFER

⁽¹⁾ ОВ L 223, 15.8.2006 г., стр. 1.